II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 24. září 2004,

kterým se Portugalská republika zmocňuje k prodloužení dohody o vzájemných vztazích v oblasti rybolovu s Jihoafrickou republikou do 9. dubna 2005

(2004/668/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na akt o přistoupení z roku 1985, a zejména na čl. 354 odst. 3 tohoto aktu,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda o vzájemných vztazích v oblasti rybolovu mezi vládou Portugalské republiky a vládou Jihoafrické republiky, podepsaná dne 9. dubna 1979, vstoupila v platnost téhož dne na počáteční období deseti let. Poté zůstává v platnosti po dobu neurčitou, pokud není ukončena výpovědí s dvanáctiměsíční výpovědní lhůtou.

(2) Čl. 354 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 1985 předpokládá, že práva a povinnosti vyplývající z dohod v oblasti rybolovu, které Portugalská republika uzavřela s třetími zeměmi, nejsou dotčeny během období, ve kterém jsou ustanovení těchto dohod přechodně zachována.

(3) Podle čl. 354 odst. 3 téhož aktu přijímá Rada před skončením platnosti dohod v oblasti rybolovu, které Portugalská republika uzavřela s třetími zeměmi, příslušná rozhodnutí k pokračování rybolovných aktivit podle těchto dohod, včetně možnosti prodloužení těchto dohod o dobu nepřekračující jeden rok. Výše uvedená dohoda byla naposledy prodloužena rozhodnutím Rady 2003/539/ES ze dne 15. července 2003 [1] do 9. dubna 2004.

(4) Portugalská republika by měla být zmocněna k prodloužení uvedené dohody do 9. dubna 2005,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Portugalská republika je zmocněna k prodloužení dohody o vzájemných vztazích v oblasti rybolovu s Jihoafrickou republikou, která vstoupila v platnost dne 9. dubna 1979, do 9. dubna 2005.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Portugalské republice.

V Bruselu dne 24. září 2004.

Za Radu

L. J. BRINKHORST

předseda

[1] Úř. věst. L 185, 24.7.2003, s. 25.